LANKIDETZA-HITZARMENA

SINATU DUTENAK:

GETXOKO UDAL TXIT GORENA
eta
GETXO KIROLAK TOKI-ERAKUNDE AUTONOMOA

Getxon, 2012ko uztailaren 24an.

BATZARTU DIRENAK

ALDE BATETIK,

IMANOL LANDA JAUREGI jauna, Getxo Bizkaiko Elizateko Udaleko alkate udalburua, jakinarazpenak egiteko helbidea, Fueros kalea, 1, PK 48990, IFZ P-4805300.

BESTETIK,

ÁLVARO GONZÁLEZ PÉREZ jauna, Getxoko Udaleko Kiroletako arloko zinegotzia eta burua, Getxo Kirolak erakundearen ordez benetako burua den aldetik diharduela.

Bildutakoek hitzarmenak egiteko gaitasuna eta legezkotasuna aitortu diote elkarri, eta **HITZARMEN** hau egitea hitzartu dute. Eta ondorio horietarako, ondokoa

AZALDU DUTE

I.- Getxoko Udalak udalerriko kirolaren eta hezkuntzaren alderako eta getxoztar eskola-adinekoentzat ikastaroak ematea begi onez ikusten du, gorputz-hezkuntza sustatzen eta astialdiaz egokiro baliatzen laguntzeagatik.

II.- Lehenengo azaldutako puntuan aipatu diren ikastaroak administrazioaren eta kirolaren aldetik eraentzeko eta garatzeko behar diren instalazio egokiak eta lanari prestatuak, Getxo Kirolak tokiko erakunde autonomoak badauzka

CONVENIO DE COLABORACIÓN

SUSCRITO ENTRE:

EL AYUNTAMIENTO DE GETXO
y
ORGANISMO AUTÓNOMO LOCAL GETXO KIROLAK

En Getxo, a 24 de julio de 2012.

REUNIDOS

DE UNA PARTE,

D. IMANOL LANDA JAUREGI, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de la Anteiglesia de Getxo (Bizkaia), con domicilio a efectos de notificaciones en la calle Fueros, nº 1, C.P. 48990, C.I.F. P-4805300.

DE LA OTRA,

D. ÁLVARO GONZÁLEZ PÉREZ, Concejal-Presidente de Deportes del Ayuntamiento de Getxo, en representación, como Presidente efectivo de la entidad Getxo Kirolak.

Con la capacidad y legitimación para otorgar convenios que recíprocamente se reconocen, los comparecientes han convenido otorgar el presente **CONVENIO** y a tales efectos

EXPONEN

I.- Que el Ayuntamiento de Getxo considera de interés para los ámbitos deportivo y educativo del Municipio y de los vecinos de Getxo en edad escolar, la impartición de cursos que fomenten la educación física y la adecuada utilización del ocio.

II.- Que el Organismo Autónomo Local Getxo Kirolak cuenta con las instalaciones adecuadas y con el personal preciso para la gestión administrativa y para el desarrollo deportivo del tipo de cursos mencionados en el exponendo

aldean, nonbait ere.

Izan ere, erakunde horrek 2012 urtean igeriketa ikastaroak antolatu eta burutu ditu Getxoko herri- eta itunpeko ikastetxeetako umeentzat, hain zuzen ere lehen hezkuntzako hirugarren eta laugarren ikasmailetakoentzat.

Halako ikastaroek edo antzekoek duten interes publikoa ezin uka, kontuan harturik parte hartzeko eskariaren handia eta antolatu izan diren denboraren luzea, 25 urte baino gehiago.

III.- Getxo Kirolak toki-erakundeak antolatu dituen ezkero, ikastaroengatik sortutako gastuei erantzun behar izan die, Udalaren diru-laguntza ez da gastuotatik parte osatzeko baino izan, baina. Gastuak egozterakoan Hezkuntza Arloaren aurrekontuan, 4250 programan, "Hezkuntza-jarduerak" izenekoan, 48100 kontusailean jasoak daude.

Honako HITZARMEN hau ondorengo klausulen arabera arautuko da:

KLAUSULAK

LEHENENGOA. IRAUNALDIA.
Hitzarmen hau sinatzen denean sartuko da indarrean eta 2012ko abenduaren 31era arte egongo da indarrean. Ez dauka berariaz ez ixilbidez luzatzerik.

BIGARRENA: HELBURUA
Hitzarmen honek helburua Getxo Kirolak erakundearekin batean jardutea du, erakunde horrek bigarren puntuan aipatutako ikastaroak bere instalazioetan 2012ko urtean antolatu, eraendu eta burutu ditzan.

HIRUGARRENA:
GETXOKO UDALAk hitz du, antolatu, kudeatu eta burutzerakoan horrako ikastaro horiengatik sortzen diren gastuak finantzatzen lagunduko duela eta gastuotatik parte Getxo Kirolak erakundeari ordainduko diola. Getxo Kirolak erakundeak aurkeztutako gastuen

anterior.

De hecho, la entidad ha organizado durante el año 2012 Cursos de Natación, de los que son destinatarios los/as niños/as de tercer y cuarto cursos de Primaria de los colegios públicos y concertados de Getxo.

El interés público de dichos cursos o de otros de similares características es indudable, habida cuenta de su demanda y de que los mismos llevan organizándose desde hace 25 años.

III.- Que Getxo Kirolak, como organizador de los cursos mencionados, ha hecho frente a los gastos generados por los mismos, si bien la colaboración del Ayuntamiento conlleva el abono de parte de dichos gastos a imputar a la partida 48100 del programa 4250, denominado "Acciones Educativas" del Presupuesto de Educación.

El presente CONVENIO se regirá por las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. VIGENCIA.
El presente convenio rige desde la fecha de su firma y se mantendrá vigente hasta el 31 de diciembre de 2012. No cabrá la prórroga expresa o tácita del presente convenio.

SEGUNDA: OBJETO
El objeto del presente convenio es la colaboración con Getxo Kirolak para la organización, gestión y desarrollo por la entidad, durante el año 2012, en sus propias instalaciones, de los cursos mencionados en el exponendo segundo.

TERCERA:
El AYUNTAMIENTO DE GETXO se compromete a cofinanciar los gastos generados por la organización, gestión y desarrollo de los cursos ya mencionados, abonando a Getxo Kirolak parte de los mismos. Las cantidades a sufragar por el Ayuntamiento de Getxo serán

zerrendara begira, harekin bat etorrita Getxoko Udalak ondorengo kopuruak osatuko ditu, hona:

- Ikasleentzako igeriketa ikastaroak, 2012ko urtarriletik abendura bitartean emanda: €44.840,00 BERROGEITALAU MILA ETA ZORTZIREHUN ETA BERROGEI EURO.

Arestian esanda dagoen bezala, Getxoko Udalak ordaintzea zor duen gastuak 4250-Hezkuntza-jarduerak programako 48100 kontusailera egotziko eta zordunduko dira.

Eta aurreko guztiarekin ados daudela frogatzeko, alderdi biek agiri bikoitz hau sinatu dute, goian adierazitako data-tokietan.

Sin./Fdo.
IMANOL LANDA JAUREGI
Getxoko Udaleko Alkate Udalburua
Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Getxo

las que a continuación se indican, consensuadas con Getxo Kirolak:

- Cursos de natación escolar impartidos desde enero hasta diciembre de 2012: 44.840,00 € (CUARENTA Y CUATRO MIL OCHOCIENTOS CUARENTA euros).

Tal y como ya ha quedado reflejado más arriba, los gastos cuyo abono corresponde al Ayuntamiento de Getxo, se imputarán a la partida 48100 del programa 4250-Acciones Educativas.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, firman ambas partes el presente documento por duplicado en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

Sin./Fdo.
ÁLVARO GONZÁLEZ PÉREZ
Getxo Kirolak Tokiko Erakunde Autonomoaren benetako burua
Presidente Efectivo del Organismo Autónomo Local Getxo Kirolak